

NAVIDAD 2023

CHRISTMAS 2023

HOTEL & SPA

# URSO

MADRID





## UNA NAVIDAD A LA MADRILEÑA A MADRID-STYLE CHRISTMAS

Existe un lugar vibrante del que muchos han oído hablar, y, sin embargo, son pocos los conocedores de la magia navideña que encierra. Envuelto en cielos azules, según se acerca el invierno, sus bulliciosas plazas se transforman en paraísos invernales, inundando el aire con el dulce aroma de las castañas asadas y el alegre sonido de las risas de los más pequeños. Quienes tienen la fortuna de tropezar con este lugar se ven abrazados por el cálido resplandor de las luces ciudadanas, las melodías de los villancicos y el espíritu festivo que impregna la ciudad. Mientras se solazan en la alegría de la época, se unen como individuos, como familia y, sobre todo, como ciudad; solo entonces se comprende que todo este tiempo había sido Madrid el lugar donde se escondía la magia de la Navidad.

*There is a vibrant place which many have heard of, yet few are aware of the Christmas magic it holds. Cloaked in blue skies, as winter approaches, its bustling plazas are transformed into winter wonderlands, filling the air with the sweet scent of roasting chestnuts and the joyous sound of children's laughter. Those lucky enough to stumble upon this place are embraced by the warm glow of the city lights, the melodies of Christmas carols and the festive spirit that blankets the air. As they revel in the joy of the season, they come together as individuals, as families, and, most of all, as a city; only then realising that Madrid was the place where the magic of Christmas was hidden all along.*

## I.

### UN RECONFORTANTE CAPRICO VESPERTINO

A HEART-WARMING  
AFTERNOON TREAT

9

## VI.

### UN BRUNCH DE NAVIDAD PARA EL RECUERDO

A CHRISTMAS BRUNCH  
TO REMEMBER

35

## VII.

### LA ÚLTIMA TARDE DEL AÑO

THE LAST AFTERNOON  
OF THE YEAR

36

## II.

### ACORDES DE PIANO Y BRINDIS DE CHAMPÁN

PIANO NOTES AND  
CHAMPAGNE TOASTS

13

## III.

### UN MOMENTO DE INSPIRACIÓN

AN INSPIRATIONAL MOMENT

19

## VIII.

### UNA NOCHEVIEJA CON ENCANTO

A CHARMING NEW YEAR'S EVE

39

## IX.

### UN BRUNCH DE BIENVENIDA AL 2024

A BRUNCH TO WELCOME 2024

46

## IV.

### UNA NAVIDA PARA BRILLAR

A SEASON TO GLOW

25

## V.

### UNA MÁGICA CENA DE NOCHEBUENA

A MAGICAL CHRISTMAS  
EVE DINNER

26

## X.

### UNA VELADA COLMADA DE TRADICIÓN

AN EVENING FILLED WITH  
TRADITION

49



LOS PLANOS DE MADRID Y SU ESPAÑA

FINANCIAL TIMES  
The New York Times  
L'Espresso

Books on the top shelf of the right-hand bookshelf.

VISTAS ESCALERAS CLIFFORD

Books on the second shelf of the right-hand bookshelf.

Books on the third shelf of the right-hand bookshelf.

Books on the bottom shelf of the right-hand bookshelf.



# I.

## UN RECONFORTANTE CAPRICHOS VESPERTINO A HEART-WARMING AFTERNOON TREAT

En cuanto el primer soplo de aire fresco alcanza la capital, llega el momento de empezar a deleitarse de un capricho arraigado a la cultura de la ciudad; un capricho capaz de transmitirnos calidez, esmero y dulzura: el chocolate caliente.

*As soon as the first breath of fresh air reaches the capital, it is time to start indulging in a delicacy rooted in the city's culture; a delicacy capable of bestowing warmth, tenderness, and sweetness: a traditional hot chocolate.*

Disfrute de una tarde en nuestro íntimo lobby y, saboree una succulenta selección de chocolates calientes y churros de la tradicional churrería madrileña San Ginés. Con una amplia variedad de sabores, desde los más clásicos, hasta los aromatizados con toques de chile o naranja, nuestros chocolates calientes son el plan perfecto para aquellos que deseen experimentar una auténtica tarde de invierno llena de dulzura y la calidez de esta bebida invernal tan solicitada en Madrid.

*Enjoy an afternoon in our intimate lobby and savour a succulent selection of hot chocolate and churros from San Ginés, one of Madrid's most famous traditional churrerías. With a wide variety of flavours, ranging from timeless classics to tantalising blends infused with hints of chilli or orange, our hot chocolates are the perfect plan for those who wish to experience an authentic winter afternoon full of sweetness and the warmth of this much sought-after winter beverage in Madrid.*

*Disponibile todos los días en el Lobby Bar hasta las 19:00 h.*

*Available every day at the Lobby Bar until 19:00 h.*

## CHOCOLATES

TRADICIONAL SAN GINÉS / *TRADITIONAL SAN GINÉS*

CON PIMIENTA Y CHILI / *WITH PEPPER AND CHILI*

CON CANELA / *WITH CINNAMON*

CON NARANJA / *WITH ORANGE*

CON RON OSCURO / *WITH DARK RUM*

*Mejore cualquiera de estos deliciosos chocolates calientes con unos típicos churros de San Ginés.*

*Make any of these scrumptious hot chocolates even better with our traditional Madrileño churros.*





## II.

### ACORDES DE PIANO Y BRINDIS DE CHAMPÁN PIANO NOTES AND CHAMPAGNE TOASTS

En nuestro lobby, todas las tardes se transforman en momentos de indulgencia y placer, donde la música y la exquisitez se unen para brindarle una experiencia inolvidable.

Deléitese con la música en vivo del piano, mientras se sumerge en un ambiente de elegancia y sofisticación. Disfrute de la melodía envolvente, donde cada acorde del piano se funde con el burbujeo de una copa de champagne creando una armonía perfecta y elevando sus sentidos.

*Disponibile todos los días en el Lobby Bar de 19:00 a 22:00 h.*

*Every evening, our lobby prepares for a moment of indulgence and pleasure, where music and refinement come together to provide an unforgettable experience.*

*Revel in the live piano music as you immerse yourself in an ambiente of elegance and sophistication. Enjoy the enveloping melody, where each piano chord merges with the bubbling of a glass of champagne, creating perfect harmony and uplifting your senses.*

*Available every day at the Lobby Bar from 19:00 to 22:00 h.*

## CHAMPAGNE

RUINART BLANC DE BLANCS

RUINART ROSE

LA GRANDE DAME BLANC

DOM PÉRIGNON BLANC

MÖET GRAND VINTAGE

LAURENT PERRIER ROSADO

ROEDERER COLLECTION

ROEDERER VINTAGE

ROEDERER VINTAGE BLANC DE BLANCS

ROEDERER VINTAGE ROSE

ROEDERER CRISTAL









### III.

#### UN MOMENTO DE INSPIRACIÓN AN INSPIRATIONAL MOMENT

Durante la temporada navideña, Urso Hotel & Spa se entrega al espíritu festivo para ofrecerle una gran variedad de talleres en los que disfrutar al máximo de esta época tan especial. Sumérjase en el encanto de la Navidad y disfrute participando en uno de nuestros talleres.

Desde la elaboración de coronas navideñas artesanales hasta un workshop de belleza impartido por la prestigiosa marca Natura Bissé, cada taller está diseñado para despertar la creatividad y proporcionarnos momentos inolvidables acompañados de nuestros seres queridos y un experto equipo.

*During the Christmas season, Urso Hotel & Spa is filled with festive joy and offers a range of workshops to enjoy throughout this special time of year. Dive into the enchanting Christmas atmosphere and join one of our workshops.*

*From crafting handmade Christmas wreaths to beauty workshops led by the renowned brand Natura Bissé, our workshops are designed to ignite your creativity and create unforgettable moments to share with your loved ones. Let our expert team guide you through these delightful experiences that celebrate the spirit of the season.*

## TALLERES / WORKSHOPS

TALLER DE BELLEZA BY NATURA BISSÉ

Viernes 24 de Noviembre a las 18:00 h.

*NATURA BISSÉ BEAUTY WORKSHOP*

*Friday 24 November at 18:00 h.*

TALLER DE CORONAS DE NAVIDAD

Sábado 25 de Noviembre a las 12:00 h.

*CHRISTMAS WREATH WORKSHOP*

*Saturday 25 November at 12:00 h.*

TALLER DE EL ARTE DE MESA CON CHRISTOFLE

Lunes 27 de Noviembre a las 17:00 h.

*TABLE ART WORKSHOP WITH CHRISTOFLE*

*Monday 27 November at 17:00 h.*

*Plazas limitadas, se requiere reserva previa. Para mayor información y reservas, póngase en contacto con nosotros.*

*Limited places, advance booking is required. For more information and bookings, please contact us.*

*concierge@hotelurso.com*





## IV.

### UNA NAVIDAD PARA BRILLAR A SEASON TO GLOW

Esta mágica época del año es el momento ideal para desconectar, relajarse y mimarse en nuestro oasis de paz en el centro de Madrid. Y para ello, nuestro Spa le brinda una variedad de experiencias singulares ideadas para ser disfrutadas y regaladas.

Permítanos ser su guía en el camino hacia la plenitud y la serenidad en estas fechas tan especiales y descubra una serie de bonos regalo navideños, exclusivas membresías y grandes ventajas, así como la venta privada de productos selectos, entre mucho más.

Experimente un mundo de relajación y revitalización de la mano de Urso Hotel & Spa, donde la magia de la Navidad se entrelaza con el cuidado personal.

*Para mayor información y reservas, póngase en contacto con nosotros.  
[spa@hotelurso.com](mailto:spa@hotelurso.com)*

*This magical time of year beckons you to unwind, relax and pamper yourself in our oasis of luxury and well-being in the centre of Madrid. And for this, our Spa offers a variety of unique experiences designed to be both enjoyed and gifted.*

*Allow us to be your guide on the road to wellness and serenity during this special time of year and discover a range of Christmas gift vouchers, exclusive memberships and great benefits, along with the private sale of selected products and much more.*

*Experience a world of relaxation and revitalisation at Urso Hotel & Spa, where the magic of Christmas is intertwined with the art of self-care.*

*Please contact us for more information and bookings.  
[spa@hotelurso.com](mailto:spa@hotelurso.com)*



# V.

26 | NAVIDAD 2023

## UNA MÁGICA CENA DE NOCHEBUENA A MAGICAL CHRISTMAS EVE DINNER

Nochebuena es el momento en que la esencia de la Navidad se hace tangible, ya sea en forma de un brindis, una sonrisa, un regalo o una mesa compartida.

En una de las noches más esperadas del año, Urso Hotel & Spa le ofrece una experiencia que trasciende lo culinario, despertando una sinfonía de sabores y recuerdos. Sumérgase en una atmósfera que destila espíritu navideño en cada rincón, donde cada plato es un homenaje a la tradición y a la innovación, concebido con la pasión y el saber hacer de nuestros espacios gastronómicos: El Invernadero y Casa Felisa.

Esta Nochebuena, le invitamos a formar parte de una velada extraordinaria en la que saborear la magia de la Navidad.

*Christmas Eve is the moment when the true essence of Christmas becomes tangible, whether through a toast, a smile, a gift, or the joy of sharing a table.*

*On one of the most awaited nights of the year, Urso Hotel & Spa presents an experience that transcends the culinary realm, awakening a symphony of flavours and cherished memories. Immerse yourself in an atmosphere that radiates the spirit of Christmas from every corner, where each dish pays homage to both tradition and innovation, conceived with the passion and know-how of our gastronomic spaces: The Conservatory and Casa Felisa.*

*This Christmas Eve, we invite you to join us for an extraordinary evening in which to savour the magic of Christmas in every bite.*





## NOCHEBUENA

JAMÓN IBÉRICO DE BELLOTA con pan de cristal y tomate  
 NAVAJA GALLEGA TIBIA con mantequilla de vermouth de Madrid  
 COCOCHA DE MERLUZA al pil-pil  
 CHAMPAGNE RUINART BRUT

CONSOMÉ DE CIGALA con guisante lágrima y oloroso  
 VINO BLANCO PIES DESCALZOS D.O. Madrid

RODABALLO SALVAJE ASADO EN HORNO DE BRASAS  
 con patata cherie rellena de changurro y salsa holandesa

PALETILLA DE CABRITO AL HORNO DESHUESADO  
 con su jugo, endibias braseadas y remolachas asadas  
 VINO TINTO VIÑA TONDONIA RESERVA D.O. La Rioja

CAPUCHINA CON MERENGUE Y YEMA TOSTADA  
 MILHOJA DE CHOCOLATE con pasta filo y frutos secos  
 DULCES NAVIDEÑOS  
 CHAMPAGNE LOUIS ROEDERER ROSÉ

*199€ por persona · IVA incluido*

*Para mayor información y reservas, póngase en contacto con nosotros.  
[eventos@hotelurso.com](mailto:eventos@hotelurso.com)*

## CHRISTMAS EVE

ACORN-FED IBERIAN HAM with glass bread and tomato  
WARM GALICIAN RAZOR CLAMS with vermouth butter  
from Madrid

HAKE COCOCHA in a Pil Pil sauce  
RUINART BRUT CHAMPAGNE

NORWAY LOBSTER CONSOMMÉ with teardrop peas and oloroso  
PIES DESCALZOS D.O. Madrid White wine

WILD TURBOT ROASTED IN A CHARCOAL OVEN  
and cherie potato stuffed with spider crab with a hollandaise sauce

BONELESS OVEN-BAKED BABY GOAT SHOULDER  
with its juices, braised endives and roasted beets  
VIÑA TONDONIA RESERVA D.O. La Rioja Red wine

CAPUCHINA TART with meringue and toasted egg yolk  
CHOCOLATE MILLEFEUILLE with filo pastry and nuts  
CHRISTMAS SWEETS  
LOUIS ROEDERER ROSÉ CHAMPAGNE

*199€ per person · VAT included*

*Please contact us for more information and bookings.  
eventos@hotelurso.com*









## VI.

### UN BRUNCH DE NAVIDAD PARA EL RECUERDO A CHRISTMAS BRUNCH TO REMEMBER

El día de Navidad nos despertamos con la ilusión de reunirnos para celebrar nuestro brunch navideño. Un acontecimiento especial en el que el espíritu festivo impregna cada rincón de nuestro íntimo y sofisticado Invernadero, iluminado por el cálido resplandor de la luz natural que se cuela por su gran techo acristalado.

Un amanecer donde disfrutar de una amplia selección de manjares rodeados de aquellas personas que marcan nuestra Navidad. ¿Y qué mejor manera de celebrar esta ocasión que con champagne Ruinart? Con sus delicadas burbujas y su refinado sabor que inspira cada brindis de esta experiencia gastronómica singular.

*As Christmas Day dawns, we awaken with the excitement of knowing that it's time to gather for our cherished annual Christmas brunch. A special event in which the festive spirit fills the air in our intimate and sophisticated Conservatory, bathed in the warm glow of the natural light streaming through its large glass roof.*

*A morning in which to enjoy a wide selection of delicacies surrounded by the very people who bring our Christmas to life. And what better way to celebrate this special occasion than with the exquisite Ruinart champagne? Its delicate bubbles and refined taste elevate each toast, adding a touch of elegance to this unparalleled culinary experience.*

*Para mayor información y reservas,  
póngase en contacto con nosotros.  
[eventos@hotelturso.com](mailto:eventos@hotelturso.com)*

*Please contact us for more information  
and bookings.  
[eventos@hotelturso.com](mailto:eventos@hotelturso.com)*

# VII.

## LA ÚLTIMA TARDE DEL AÑO THE LAST AFTERNOON OF THE YEAR

Se acerca la Nochevieja, un momento lleno de ilusión y emoción, en el que nos preparamos para despedir un año lleno de momentos memorables y abrir las puertas a un nuevo capítulo en nuestras vidas.

Mientras el reloj marca el comienzo de 2024 en algún lugar del mundo, en Urso Hotel & Spa le invitamos a brindar por la amistad, por el amor, por lo que está por venir y por nuestro Madrid en una celebración única en el corazón de la ciudad: la última tarde del año. Un encuentro en el que reunirnos y compartir momentos inolvidables antes de dar la bienvenida al Año Nuevo con música en directo, ilusiones compartidas y las personas que han estado a nuestro lado otro año más.

*New Year's Eve is on the horizon, a time brimming with excitement and emotion as we prepare to bid farewell to a year filled with cherished memories and welcome the arrival of a new chapter in our lives.*

*As the clock strikes midnight, signalling the beginning of 2024 somewhere in the world, Urso Hotel & Spa invites you to raise a glass to friendship, to love, to the promise of what lies ahead and to our beloved Madrid in a unique celebration in the heart of the city centre: the last afternoon of the year. A gathering where we can get together and share unforgettable moments before welcoming the New Year with live music, shared hopes and the presence of those who have stood by our side throughout another year.*





## VIII.

### UNA NOCHEVIEJA CON ENCANTO A CHARMING NEW YEAR'S EVE

La víspera de Año Nuevo es una noche que alberga en su esencia la magia de un nuevo comienzo, la esperanza de un futuro prometedor y la gratitud por los momentos vividos. Es hora de abrazar el futuro con ilusión, rodeado de seres queridos en una velada donde la elegancia y el buen gusto se funden con una experiencia gastronómica inolvidable.

El Invernadero y Casa Felisa serán el escenario para disfrutar de la última noche del año acompañado de un cuidadoso menú para despertar emociones y deleitar los sentidos. Compartamos la emoción, celebremos el cierre de un capítulo y el comienzo del año en una velada especial con música en directo, el cotillón y la ilusión de un año más en la ciudad que elegimos como nuestro hogar.

*New Year's Eve is a night that holds in its essence the magic of a new beginning, the hope of a promising future, and gratitude for our special moments. It is time to embrace the future with excitement, surrounded by loved ones in an evening where elegance and good taste merge with an unforgettable gastronomic experience.*

*The Conservatory and Casa Felisa will be the setting to enjoy the last night of the year, accompanied by a thoughtfully curated menu to awaken emotions and delight the senses. Let's share the excitement, and celebrate the closing of a chapter and the beginning of 2024 in a special evening with live music, traditions, and the hope of another year in the city we proudly call home.*

## NOCHEVIEJA

OSTRA AL CHAMPAGNE

RAYA ESCABECHADA con Caviar Osetra

BOGAVANTE TIBIO sobre vinagreta de frutos secos  
y cremoso de zanahoria

CHAMPAGNE RUINART ROSÉ

BISQUÉ DE CARABINERO con pistilos de azafrán

VINO BLANCO RENACIDO D.O. Ribeiro

LOMO DE MERO SALVAJE con tomate soasado en compota

CENTRO DE LOMO DE ANGUS EN BRASAS

con setas y trufa fresca melanosporum

VINO TINTO VEGA SICILIA VALBUENA 5º D.O. Ribera del Duero

TARTITA DE FRUTA COCIDA EN VINO Y MAZAPÁN

LINGOTE DE CHOCOLATE

DULCES NAVIDEÑOS

CHAMPAGNE LOUIS ROEDERER COLLECTION

*299€ por persona · IVA incluido*

*Para mayor información y reservas, póngase en contacto con nosotros.  
[eventos@hotelurso.com](mailto:eventos@hotelurso.com)*





## NEW YEAR'S EVE

OYSTERS IN A CHAMPAGNE SAUCE  
MARINATED SKATE with Osetra Caviar  
WARM LOBSTER with a nut vinaigrette and creamy carrots  
RUINART ROSÉ CHAMPAGNE

CARABINERO SHRIMP BISQUE with saffron pistils  
RENACIDO D.O. Ribeiro White Wine

WILD GROUPEL LOIN with a roasted tomato compote

GRILLED ANGUS LOIN with mushrooms  
and fresh melanosporum truffle  
VEGA SICILIA VALBUENA 5° D.O. Ribera del Duero Red Wine

FRUIT TART COOKED IN WINE AND MARZIPAN  
CHOCOLATE INGOT  
CHRISTMAS SWEETS  
LOUIS ROEDERER COLLECTION CHAMPAGNE

*299€ per person · VAT included*

*Please contact us for more information and bookings.  
eventos@hotelurso.com*



# IX.

## UN BRUNCH DE BIENVENIDA AL 2024 A BRUNCH TO WELCOME 2024

Como es costumbre, el primer día del año, Madrid amanece unida con una nueva esperanza, la esperanza de un nuevo comienzo y de momentos llenos de alegría en nuestra querida capital.

Urso Hotel & Spa le invita a comenzar 2024 con un brunch especial de Año Nuevo donde disfrutar de una celebración de sabores y texturas con nuestra exquisita selección de platos cuidadosamente elaborados para deleitar el paladar. De la mano de champagne Ruinart, brindemos por empezar el año con una experiencia gastronómica única.

*Para mayor información y reservas,  
póngase en contacto con nosotros.  
[eventos@hotelurso.com](mailto:eventos@hotelurso.com)*

*On the first day of the year, Madrid dawns with a sense of unity and renewed hope; the hope of a new beginning and joyful moments in our beloved capital.*

*Urso Hotel & Spa invites you to start 2024 with a memorable New Year's Day brunch where you can enjoy a celebration of flavours and textures with our exquisite selection of dishes, carefully prepared to delight the palate. Accompanied by Ruinart champagne, let's raise our glasses in a toast to start this new year with a unique gastronomic experience.*

*Please contact us for more information  
and bookings.  
[eventos@hotelurso.com](mailto:eventos@hotelurso.com)*







X.

## UNA VELADA COLMADA DE TRADICIÓN AN EVENING FILLED WITH TRADITION

En la víspera de Reyes, las calles de Madrid respiran un aire especial, impregnado de la ilusión y emoción de los más pequeños y mayores. En Urso Hotel & Spa le invitamos a celebrar la llegada de los Reyes Magos con un momento de deleite absoluto.

*On the eve of the Three Kings, the streets of Madrid come alive with a special air, infused with the anticipation and excitement of both the young and old. At Urso Hotel & Spa, we invite you to celebrate the arrival of the Three Kings with a moment of pure delight.*

Sumérjase en el encanto de la capital y disfrute de un tradicional roscón artesanal y el delicioso chocolate caliente de la emblemática churrería madrileña San Ginés en nuestro íntimo Lobby. Permita que la dulzura de esta tradicional delicia de Reyes le envuelva mientras se sumerge en la atmósfera acogedora de nuestro hotel. Una tarde donde los sabores de nuestra infancia se entrelazan para crear un recuerdo inolvidable de la víspera de Reyes en Madrid.

*Immerse yourself in the charm of the capital and enjoy a traditional handmade roscón and delicious hot chocolate in our lobby from the renowned Madrid churrería, San Ginés. Let the sweetness of this classic Epiphany treat envelop you as you immerse yourself in the cosy ambience of our hotel. An evening where the flavours of our childhood intertwine to create an unforgettable memory of Three Kings' Eve in Madrid.*

## ELEGIR EL REGALO PERFECTO CHOOSING THE PERFECT GIFT

Con el espíritu festivo de la Navidad, llega una época en la que nos espera la emoción de encontrar el regalo ideal para nuestros seres queridos. Urso Hotel & Spa pone a su disposición una selección de bonos regalo ideados para compartir momentos inolvidables. Desde una cena íntima en Casa Felisa, el reino del Buen Gusto, hasta un momento de desconexión con un delicioso brunch dominical, seguido de un masaje relajante, o incluso el detalle de una estancia inigualable en nuestro hotel en el corazón de Madrid. Sea lo que sea, cada experiencia en Urso Hotel & Spa promete recuerdos imborrables que perdurarán en el tiempo y resultan el regalo perfecto para estas Navidades.

*The season of giving is upon us, a time when the excitement of finding the perfect gift for our loved ones awaits us. In the spirit of Christmas, Urso Hotel & Spa offers a selection of gift vouchers designed for sharing unforgettable moments. From an intimate dinner at Casa Felisa, the realm of good taste, to a moment of unwinding with a delicious Sunday brunch and a relaxing massage, or even the gift of an unrivalled stay at our hotel in the heart of Madrid. Whichever it may be, each experience at Urso Hotel & Spa promises indelible memories that will endure the passing of time and make the perfect gift for this Christmas.*

URSO HOTEL & SPA





MAISON FONDÉE EN 1776

LOUIS ROEDERER  
CHAMPAGNE



Ruinart

THE FIRST ESTABLISHED  
CHAMPAGNE HOUSE

*Christoffle*

HOTEL & SPA

URSO

MADRID

T +34 914 444 458

info@hotelurso.com @hotelurso

Mejía Lequerica 8 · Madrid 28004 Spain

**HOTELURSO.COM**